FREE GRATIS

TRI-LINGUAL

IRONBOUND VOICES

Vol. 8 No. 1 April 1985

City Council Vote

Ironbound Vs. Garbage Incinerator

Ironbound	Garbage Incinerator
Martinez	Branch
Villani	Carrino
	Grant
	James
	Payne
	Tucker

abstained:
Rice

City Council Votes Against Ironbound

On April 22, the Newark City Council voted against Newark residents in approving the garbage incinerator. Ironbound residents were especially angry, because the City Council refused to meet with independent scientists and experts who were opposed to the incinerator. On the other hand, they spent months listening to the corporation that wants to build the incinerator, Essex County officials, and the Port Authority.

This vote does not mean that the fight is over. Ironbound residents have three more chances to stop the incinerator. It must be approved by the Essex County Board of Freeholders and the N.J. Department of Environmental Protection. A law suit against the incinerator is also being prepared by the **Ironbound Committee Against Toxic Waste.**

More than 500 Ironbound residents went to City Hall April 10 to tell their City Council members to vote **NO** to the construction of a garbage incinerator in Ironbound.

The message from Ironbound residents, as well as many other people from Newark and surrounding towns was **Vote No To The Garbage Incinerator!** Young and old, senior citizens, parents, students and teachers, ministers and priests, Mr. Roger Watson, principal of South St. School and Police Lieutenant Armando Fontoura - all ages and types of Ironbound residents spoke against the proposal. The crowd filled the balcony and overflowed out the back doors of the council chambers.

"Why are we being made the guinea pigs?" asked June Kruszewski from the **Ironbound Committee Against Toxic Waste.** "We've been dumped on over and over. We have already taken 3 polluters to court because of what they're doing to our neighborhood. Don't our lives and our childrens' lives count?"

Dennis Cabados said, "Most of us here are poor. We cannot afford to move somewhere else. We live here 24 hours a day, 7 days a week, and we have to live with the pollution that's already here. I want my children to grow up healthy."

Mr. Roger Watson, principal of South St. School, spoke about the tremendous amount of traffic on South St. already, and said that parents of his 400 students, as well as businesses and churches in the area, were against the incinerator. "Representing all the people of the South St. area I ask that you do not build the resource recovery facility," he said.

Nicole Taylor, a 6th grade student from Girl Scout Troop 120, said, "The Girl Scout law says we should protect the world. Instead of burning garbage, recycle it. I want to grow up normal and healthy."

Joaquim Almeida, a teacher, talked about all the schools located in the area. "Children and senior citizens are the most vulnerable to the kind of pollution this incinerator will give off," he said. "We will do whatever is necessary to stand by our students, to fight the incinerator and promote good physcial and mental health."

Elvira Rodrigues, a businesswoman and resident said, "Everything I own is in the Ironbound. The salesmen for the garbage incinerator don't care about us. They don't eat, sleep, or work in this polluted environment. They don't seem to care about our childrens' safety."

Mr. Woodward, another teacher from Ironbound, said his students held a public hearing about the garbage incinerator and that many young children had a sense of hopelessness and fear about the diseases that the pollution could cause in them. "We'd like to build this city into a place where our children and their children can grow up without hopelessness and fear."

Sandy Uccelini, a resident of Rome St., talked about the health problems that have been caused by Resistol Hats, a company which located on her street after the City Council gave its approval. Many residents have had lung diseases, and other sicknesses. "This time you can vote to improve the quality of life for Newark residents, **not** the quantity of dollars for people who don't even live here," she said. "This Council represents the voice of the people and we say we've had enough!"

Bob Cartwright, researcher for the **Ironbound Committee Against Toxic Waste**, talked about the costs of the incinerator. "When this proposal was first made, they said it would cost $100 million. Now they're saying $400 million. When will it end? This incinerator will cost thousands more dollars than what they say." Mr. Cartwright presented a 60 page report on the proposed incinerator to the City Council. Ironbound residents asked the Council to meet with independent scientists , so that they would not have to rely on the information presented by people who were paid by those who want to build the incinerator, but the Council refused.

Lt. Armando Fontoura, president of the Portuguese American Congress, said that PAC was absolutely opposed to the construction of the garbage incinerator. "What do you think this incinerator will do for the positive image we are trying to project for Newark?" Fontoura said. "Speaking as a police officer, with our current level of resources there is no way we could enforce a law to keep the hundreds of garbage trucks off local Ironbound streets."

Vic DeLuca from the Ironbound Community Corporation, said there are at least 7000 people living in the area closest to

County Cover Up About Incinerator

Building a garbage incinerator will not mean the end of landfills. Much of the garbage will still have to go to a landfill, and Essex County officials do not know where. It could involve trucking the garbage to out of state landfills at a high cost.

A memo written October 4, 1984, shows that County officials do not have any plan for where to put the garbage that cannot be burned.

The memo, written to Peter Shapiro, says that the only 2 possible places to put the landfill in Essex County are in Livingston or West Orange. The memo suggests that this information be kept secret, because if it became known, public opposition might develop to the landfill, and to the garbage incinerator.

In order to get the permits to build the incinerator, the County was supposed to have a landfill site as part of the plan. "The County doesn't want this known, because it would blow their public relations campaign about garbage incinerators," said Michael Gordon, lawyer for the **Ironbound Committee Against Toxic Waste.**

North Ward Group Against Incinerator

The Forest Hill Community Association is against building a garbage incinerator in Newark. Frank Petelino, a leader of the group, said, "Essex County is dumping this in our face. They have proposed no alternative site. The cost to build it will rise, and our taxes will go up because of it. They say this will save us money, but look at the Passaic Valley Sewer plant. Our rates have tripled in the last few years."

City Council Votes To Increase Rents

On April 3, the Newark City Council voted to increase rents for many residents of Newark. The Council ignored the objections presented by many tenant, church and community groups from around the city. Councilman Sharpe James was the only councilman to vote against the rent increases. Councilmen Branch and Rice did not vote either way.

Because of the City Council's action, there will be no rent control in 4 family buildings where the owner lives. Landlords in these buildings will be able to raise the rents as high as they want, with no limit.

The City Council also voted to raise rents on vacant apartments by 25%, a form of **vacancy decontrol.** In towns where laws like this have been passed, like Hoboken and Jersey City, it resulted in landlords forcing tenants out so they could collect big rent increases.

Heriberto Sanchez Soto, from La Casa de Don Pedro, describes poor housing in his neighborhood and says Newark residents cannot afford large rent increases.

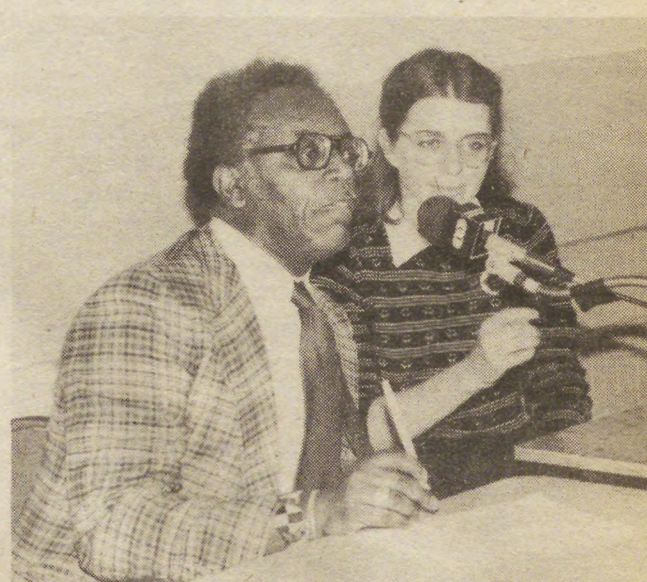
Mayor Gibson vetoed the law, but the Council overrode his veto on April 17.

"This is a sad day for me and for the tenants of the City of Newark," said Frank Hutchins from the **Coalition To Save Rent Control** at the April 3 City Council meeting. "We thought the Council was considering changes to make the rent control bill more fair, but this proposal will hurt tenants more than it will help them. Now when President Reagan is cutting money for housing it is no time to give greedy landlords an incentive to push tenants out all over the City."

Many community organizations, tenant associations, and churches joined the **Coalition To Save Rent Control** to oppose the rent increases. The International Ladies Garment Workers Union was also against the rent increases.

Frank Hurtz from **Coalition Six** told the City Council members, "If you vote for this, you're going to see the devastation that it causes. You're going to see what it means to the poor people of this city."

Nancy Zak from the **Coalition To Save Rent Control** reminded the Council members that when they ran for election in 1982, they all said they were against vacancy decontrol. "Keep your promise and vote against it now," Ms. Zak said.

Heriberto Sanchez Soto, a tenant organizer from La Casa de Don Pedro presented several hundred names on a petition against the proposal. Even tenants from a building on Mt. Prospect Ave. which would benefit from one section of the law, signed the petition, because other sections of the proposal would hurt so many tenants.

Frank Hutchins and Nancy Zak speak at a press conference against the proposal to weaken rent control and raise rents in Newark.

Richard Cammarieri from Newark Coalition for Neighborhoods said that Newark is on the verge of development and that strong rent control is important to protect people who live here from rents rising too high for them to pay. In Hoboken, Manhatten, and parts of Jersey City, this has already happened. In Morristown, rents rose 238% after vacancy decontrol was passed.

Another speaker said, "You know you are making room for people who can afford to pay really high rents. But what about those of us who are here now? We have rights too."

Garbage Incinerator continued:

the proposed site for the incinerator. He said many black and hispanic people live in the area which includes 3 housing projects, schools churches, and many homes.

Rev. David Burgess representing the Ironbound Ecumenical Association and the Metropolitan Ecumenical Ministry, said that the churches were against building the incinerator. "Why weren't the people allowed to vote on this proposal?" he asked. "We don't want Ironbound to become another Bhopal, India."

Many other Ironbound residents also spoke against the incinerator. Rosa Conceição summarized the feelings of many people when she said, "All of us are seeking a better life, not only economically, but in other ways too. All of us are here speaking out against the garbage incinerator. We have enough pollution already. Say no to the garbage incinerator. Stay on our side today, so we can stay on your side tommorrow."

What To Do With Garbage

Dr. Barry Commoner, a well known environmental scientist, came to testify at the hearing at the request of the **Ironbound Committee Against Toxic Waste.** Dr. Commoner said that incinerators have not been proven safe, and that they are a health hazard, because they release chemicals, including dioxin, into the air. "Every incinerator that has been tested has been found to put dioxin into the air." Dr. Commoner said that the dioxin could not be controlled by changing the temperature or by putting air purifiers of any sort on the end of the smokestack.

Both he and his assistant, Karen Shapiro, said that there are other solutions. "Mechanical garbage separation plants are being used in other countries," said Ms. Shapiro. "They sort the various types of garbage and make it possible to recycle each type. For example, newspaper can be used over again. When we see systems like this that work, we say why build an incinerator?" Both Dr. Commoner and Ms. Shapiro pointed out that once this huge garbage incinerator is built, it will have to be fed tons of garbage. So no recycling will be done.

Andy Cappon, from the Orchard St. Association, has been doing recycling for the last 15 years in his neighborhood. He outlined a plan for the City Council to expand recycling in Newark. A plan like his would employ local people, Mr. Cappoin said, and "No garbage incinerator would have to be built anywhere."

Madelyn Hoffman, from **Grass Roots Environmental Organization,** pointed out that Philadelphia's City Council had just voted against building a garbage incinerator because of the damage it would cause to peoples' health. She also said a garbage incinerator in Akron, Ohio, exploded last December, killing several people. The explosion was caused by toxic chemicals mixed into a load of regular garbage.

'Courage & Determination'

Ironbound residents received support in their fight from many other people from other neighborhoods in Newark, and from people in other towns who are also fighting garbage incinerators.

Marge Gablehouse, from the United Passaic Organization, said, "State officials are putting these garbage incinerators where people are poor and politically powerless. The so called experts will tell you anything in order to get it built here. But think of the people you represent. The pollutants which escape on the small particles will be drawn into the deepest parts of their lungs. We have no confidence in the DEP, which has promised to clean up hundreds of toxic waste sites and done so little. The State has no business putting these incinerators in highly populated areas."

Mrs. Margaret Holloway, from Kearny Concerned Citizens, got a standing ovation when she completed her comments. "If they like it so much, why don't they build it in Livingston!" she said.

Another speaker from a citizens group in Palisades Park complimented the Ironbound residents for their "courageous, determined fight against the garbage incinerator. "Let us care about the ordinary peoples' health, not big business wealth," he said.

Larry Hamm from Peoples Organization for Progress in Newark, said his organization had passed a resolution against the incinerator. "Toxic waste will poison black people as well as white people. I have 2 daughters. I want them to grow up in a toxic free community."

Other speakers representing organizations who supported Ironbound residents were: Don Clark from the N.J. Council of Churches and the United Church of Christ, Manuel Tirado from St. Columba's Neighborhood Club, Frank Ferruggia from Coalition Six, Frank Hutchins from the Newark Tenant Organization, Rev. David Robinson from Metropolitan Ecumenical Ministry, and Father Jack Martin from Blessed Sacrament Church in Newark.

Ironbound Voices Begins 8th Year!

Ironbound Voices held its annual benefit party March 30, celebrating the beginning of its 8th year of publication.

Friends, supporters and subscribers came out to enjoy the evening together. People enjoyed the music provided by DJ Matt Robinson. Bob Cartwright showed slides of Ironbound residents fighting to defeat the garbage incinerator and clean up toxic wastes.

Everyone appreciated the delicious cakes baked by Rosa Conceição, Fran Wingren, June Kruszewski and Pat Danielak. Texeira's Bakery also donated a cake.

It was an opportunity to say a special thank you to the writers and translators for *Ironbound Voices*. "So many people work behind the scenes to make the newspaper happen," said Nancy Zak. "They often have very busy schedules, but they help out anyway. We couldn't publish the *Ironbound Voices* without you."

Members of the MEM Housing Task Force in the State House in Trenton to ask Governor Kean to spend part of the state suplus to build housing for poor people.

Governor Gets The Message: Build Housing For The Poor

"We told the Governor if you can spend so much money looking for a home for a baseball team, how about spending money to build homes for people. We delivered 200 letters from people all over Northern New Jersey asking him to spend one quarter of the $800 million State surplus funds to build permanent homes for low and moderate income people," said Nancy Zak speaking for the Housing Task Force of the Metropolitan Ecumenical Ministry (MEM). "We also gave him an Easter lily as a sign of hope that he'll listen to us, and do something."

The Housing Task Force drove to Trenton on Holy Thursday to speak with the Governor. The group included members of several different religious denominations, and individuals from community groups, tenant organizations, and people from Essex, Hudson and Bergen counties.

Mike Ferruggia, from Apostles House Shelter for the Homeless in Newark, said, "We have to have new permanent construction. Otherwise there is nowhere for homeless people to go."

Martha Jewett from Montclair said it is not just the cities that need housing. She spoke of the $700 rents in Montclair and the long waiting lists for people waiting to get into senior citizen buildins where the rent is subsidized by the government, so it is easier for people to afford.

Rev. David Robinson from MEM said, "Housing should be a top priority for the Governor."

The Housing Task Force began Holy Thursday with a traditional ceremony - the breaking of the bread - in Newark.

"We are here breaking bread - without a roof over our head," said Father Jack Martin from Blessed Sacrament Church in Newark. "We want to call attention to the need for permanent housing for low and moderate income people. We are going to Trenton to tell the Governor to spend part of the state surplus for this purpose."

The MEM Housing Task Force is continuing its letter writing campaign to the Governor. The Task Force has speakers available to talk to any church, school or tenant group about the housing crisis in Essex County and what people can do to help solve it.

For information call 344-7210 or 623-9259.

Churches Oppose Incinerators

On April 12 and 13, church members from all religious denominations and individuals active in community issues met for the second ***Signs of Hope Conference***. The Conference was sponsored by the Metropolitan Ecumenical Ministry.

On Friday evening, the group heard reports from the four action committees which were formed at the first conference: Housing, Education, Employment, and Toxic Wastes.

The Toxic Waste Task Force passed a resolution against the proposed garbage incinertor for Ironbound. The resolution was sent to all members of the Newark City Council.

On Saturday, the Conference met at Seton Hall University in South Orange. The speaker was Harvey Cox, a theologian and author.

"Don't give up the flexibility of a passbook!"

Invest in the Statewide
Insured Money Market Passbook Account
and enjoy guaranteed safety with high yield!

It really pays to put something aside in the Statewide Insured Money Account:

- Receive a regular Passbook
- Make unlimited deposits and withdrawals
- FSLIC Insurance to $100,000
- Guaranteed High rates
- Minimum Balance $2,500
- Offices statewide to serve you

For further details and current rate quote . . . call or visit our nearest office!

OFFICES IN JERSEY CITY • ELIZABETH • SECAUCUS • CLIFFSIDE PARK • PARSIPPANY
LODI • GARWOOD • FANWOOD • WATCHUNG • BRICKTOWN • BARRINGTON

Put something aside at Statewide.

Member FSLIC

Coalition Speaks Out At Budget Hearing

Members of the ***Coalition To Improve Newark Recreation*** spoke at the public hearing about Newark's 1985 city budget to urge the City Council **not** to cut funds for recreation programs.

"In 1982, during the municipal elections, recreation became one of the most important issues. Everybody was for it," said John L. Smith from the Newark Swim team. "But here we are three years later, and we **still** have major problems with the lack of recreational opportunities for our children. We **still** have recreation centers that are closed or that need repairs. We **still** do not have enough recreation programs. We **still** cannot provide instruction for our children to prepare them for competition in tennis, gymnastics or swimming."

"Because Newark does not have its recreational facilities ready, the National Youth Games, which are being advertised to be held in Newark, are really being held in Montclair. Most Newark residents are not aware of this."

"People can and do volunteer, but volunteers can't do everything. People also have their own family responsibilities. This City Council **must** provide the financial support for organized sports for our children."

Mr. J.A. Smith from the Boylan St. Recreation Committee, said that his group was concerned about establishing and improving communication between young people and adults, and that sufficient funds in the recreation budget were essential. "We need improvements in our recreation center. We need supplies. We need new programs. We cannot do this without money. No money should be cut from the recreation budget. Top priority should be given to our children and our future."

Barbara Kunz from the Committee To Open the Wilson Ave. Pool said the City should be spending the money already in the capital budget to open the facilities which are closed, and provide enough funds to give Newark children proper training for sports competitions like the Youth Games.

The ***Coalition To Improve Newark Recreation*** has met with Mayor Gibson several times in the last few months.

At the last meeting, Mayor Gibson said the City would spend the $800,000 in the budget to fix up the Wilson Ave. Pool, and would also pay for the staff and maintenance of the building. The community would have to take an active and responsible role in running the pool. The Committee To Open the Wilson Ave. Pool is in the process of becoming a non-profit group, so that they can raise money for the pool. They will also be trying to get volunteers. Some of the ideas for programs at the pool include: an exercise room, a Family Swim night, time for senior citizens to use the pool, swimming lessons for children, and time for swim teams from nearby schools to practice.

For more information or if you want to help, contact 344-7210.

Churches and community groups in Newark joined together for a procession in honor of Archbishop Oscar Romero, murdered 5 years ago by government troops in El Salvador.

Procession Honors Archbishop Romero

"Five years ago today Archbishop Oscar Romero gave his life because of his work with the poor and his efforts to stop United States military aid to the El Salvadoran government."

"Your presence here today shows that Archbishop Romero lives in the hearts of people in the whole world. Archbishop Romero has become a symbol of the struggle for peace in the world."

More than 150 people heard these words from Father Julio Torres, an El Salvadoran Episcopal priest at a memorial procession through Newark held on March 16. The procession was organized by the New Jersey Interreligious Task Force and the Oscar Romero Central American Refugee Committee in honor of Archbishop Romero. Archbishop Romero was shot 5 years ago by government troops while saying mass. Thouasands of other El Salvadorans, including many innocent civilians, continue to be killed by right wing death squads and by bombs dropped by government troops.

"Your taxes continue to be used for the murder, destruction and death of Salvadorans," Father Torres said. "But with your help, the help of the North American people, these United States policies can be stopped."

Young and old, Black, White and Hispanic joined together for the procession. Members of urban and suburban churches, of all denominations, participated. Many El Salvadoran people marched. The United States government has been refusing to let the refugees stay here. If they are sent back to El Salvador, many will be killed. People carried colorful flags and banners, in English and Spanish.

Jan Barry, a veteran of the Vietnam war, talked about the similarities between what is happening in Central America and the war in Vietnam.

The procession went from Military Park to the House of Prayer Church, and then on to Sacred Heart Cathedral, St. Augustine's Church, and St. Patrick's Church. At each Church, people prayed and sang for justice and peace in Central America.

The Ironbound Peace Education Project and the Ironbound Ecumenical Association endorsed and participated in the procession. Metropolitan Ecumenical Ministry (MEM), representing churches of all denominations from all over Essex County, also endorsed the march.

9th Annual

Ironbound Community Health Project

HEALTH FAIR

Saturday May 18

10 A.M. - 3 P.M.

Rain or Shine!

Ironbound Community School

432 Lafayette St.

(corner Lafayette St. & Wilson Ave.)

FREE SCREENING

Vision ***Dental***
Hearing ***Lung***
Blood Pressure ***Counselling***

And More!

O grupo de MEM no Trenton pedindo o governador para que gastasse fundos a construir residencias para pessoas de rendimento baixo e moderado.

O Governador Teve A Mensagen: Construir Casas Para Os Pobres

"Nós dissemos ao Governador, se o Sr. pode gastar tanto dinehiro para as instalações de um grupo de baseball, que tal se gastasse algum para fazer casas aos pobres. Nós mandamos 200 cartas de pessoas de todo o Norte de New Jersey, pedindo-lhe para que gastasse um quarto dos $800 milhões de dollares dos fundos do Estado destinados a construir residencias permanentes para pessoas de rendimento baixo e moderado," disse Nancy Zak, falando para 'Metropolitan Ecumenical Ministry (MEM) Housing Task Force'. "Tambem oferecemos ao Sr. Governador um lírio de Páscoa em sinal de esperança de que ele nos ouça e faça alguma coisa."

O 'Housing Task Force' viajou a Trenton na quinta-feira Santa para falar com o Governador. O grupo incluiu membros de algumas religiões diferentes, individualidades de grupos comunitarios, organizações de inquilinos, e pessoas dos condados de Essex, Hudson e Bergen.

Mike Ferruggia, de 'Apostles House Shelter for the Homeless, disse, "Nós temos que ter construção nova permanente. De outra maneira não haverá lugar para onde vão as pessoas sem lar."

Martha Jewett de Montclair, disse que não é justo que as cidades necessitem de casas. Ela falou das rendas de $700 dollares em Montclair, e das longas listas de espera para pessoas que estão tentando entrar nos edificios dos cidadões idosos, aonde as rendas são subsidiadas pelo governo, sendo assim mais fácil de suportar.

Dizia o Rev. David Robinson do MEM, "A habitação devia ser o tópico prioritario para o Governador."

O 'Housing Task Force' começou Quinta-feira Santa com a tradicional cerimonia - da partindo o pão - em Newark.

"Estamos aqui partindo o pão - sem um tecto sobre a nossa cabeça," disse o Rev. Jack Martin da igreja do Santissimo Sacramento em Newark. "Queremos chamar a atenção para a necessidade de habitação permanente para pessoas de baixo rendimento. Nós vamos a Trenton para dizer ao Sr. Governador para gastar parte do excesso do dinheiro do estado para esta causa."

A MEM 'Housing Task Force' está continuando a sua campanha de escrever cartas para o Sr. Governador. A Task Force tem oradores livres para falar em qualquer igreja, escola ou grupo de inquilnios, sobre a crise da habitação no Condado do Essex, e dizer o que se pode fazer para ajudar a resolver o problema.

Para imformações chamar aos numeros 344-7210 ou 623-9259.

Dinheiros Para Programas De Recreio

Membros da **Coaligação Para Melhorar os Programas de Recreio na cidade de Newark** usaram da palavra nas audiências públicas relativas ao Orçamento Fiscal da Cidade para 1985 e pediram à vereação para **Não cortar** os fondos destinados a programas de recreio.

"Em 1982, durante as eleições municipais, recreação tornou-se uma das questões mais importantes. Todos eram em favor," afirmou John L. Smith do Grupo de Natação. "Mas três anos mais tarde, continuamos com grandes problemas e com a falta de meios de recreio para a nossa juventude. Temos ainda centros de recreio que se encontram fechados ou a precisarem de reparações. Não dispomos de suficiente número de programas de recreio. Não podemos proporcionar aos nossos jóvens a instrução necessária que os prepare para competir em ténis, ginástica ou natação."

"Porque não temos instalações capazes, os Jogos Nacionais da Juventude, anunciados para serem realizados em Newark, serão levados a efeito em Montclair. Muitos residentes de Newark desconhecem este facto."

"Temos voluntários, mas os voluntários não podem fazer tudo. Cada pessoa tem as suas responsabilidades de família. Este Conselho Municipal deve apropriar o suporte financeiro para desportos organizados para os nossos jovens."

O senhor John L. Smith, do Comitê de Recreio da rua Boylan, disse que o seu grupo estava interessado em melhorar as relações entre adultos e jovens, e que fundos suficientes para programas de recreio eram essenciais. "Precisamos de melhorar o nosso centro de recreio. Precisamos de materiais. Necessitamos de novos programas. Nada disto podemos fazer sem dinheiro. O orçamento para programas de recreio não deve ser reduzido. Prioridade deve ser dada aos nossos jovens e ao nosso futuro."

Barbara Kunz, do Comitê para Abertura da Piscina da Wilson Ave., afirmou que a Cidade deve gastar o dinheiro já apropriado no Orçamento Geral para abrir instalações de recreio que se acham encerradas, assim como para treinar os jóvens.

A **Coligação para Melhorar os Programas de Recreio** conferenciou com o Mayor Gibson várias vezes nos últimos meses.

Na última reunião, o Mayor afirmou que a cidade dispendiria 800 mil dólares para reparar a piscina da Wilson Ave., e pagaria também para o pessoal e para a manutenção do edifício. À comunidade competiria uma participação activa no funcionamento da piscina. O Comitê encontra-se em processo de incorporação como associação não-lucrativa. Está também a redigir as normas como a piscina funcionará. Algumas das suas ideias incluem: uma noite de natação a família, especiais concessões para pessoas idosas, lições de natação para crianças, e tempo para treino de grupos de natação das escolas das redondezas.

Para mais informações, e se quiser prestar a sua colaboração, telefone para 344-7210.

Vereadores Da Cidade Votam Contra O Ironbound

No dia 22 de Abril os vereadores da cidade de Newark votaram contra os residentes do Ironbound ao aprovarem o incinerador do lixo. Os residentes estavam pois os membros do conselho municipal recusaram-se a ouvirem os cientistas independentes que se opõem ao incinerador. Por outro lado passaram meses a ouvir a companhia que quer construir o incinerador - funcionários do Condado do Essex e a Autoridade Portuária.

Este voto não quer dizer que a batalha está perdida. Os residentes do Ironbound têm ainda mais 3 possibilidades de impedir o incinerador. Tem que ser aprovado pelos "Freeholders" do Condado do Essex e pelo Departamento de Proteção do Ambiente. O **Ironbound Committee Against Toxic Waste** está ainda a preparar o caso para ir a tribunal.

Mais de 500 residentes do Ironbound foram à camara no dia 10 de Abril dizer aos seus vereadores que votassem **contra** a construção do incenerador no Ironbound.

A mensagem dos residentes do Ironbound bem como muitos outros de Newark e cidades vizinhas era "votar contra a construção do incenerador." Novos e vélhos, a terceira idade, país, estudantes, professores, ministros e padres, um director da escola da South St, e um tenente da pozícia falaram contra a proposta. A multidão encheu o balção e ficaram ainda muitos fora da sala dos vereadores.

"Porque fazem de nós cobaias?" perguntou June Kruszewski do **Comité do Ironbound Contra Productos Tóxicos.** "Despejam em cima de nós constantemente."

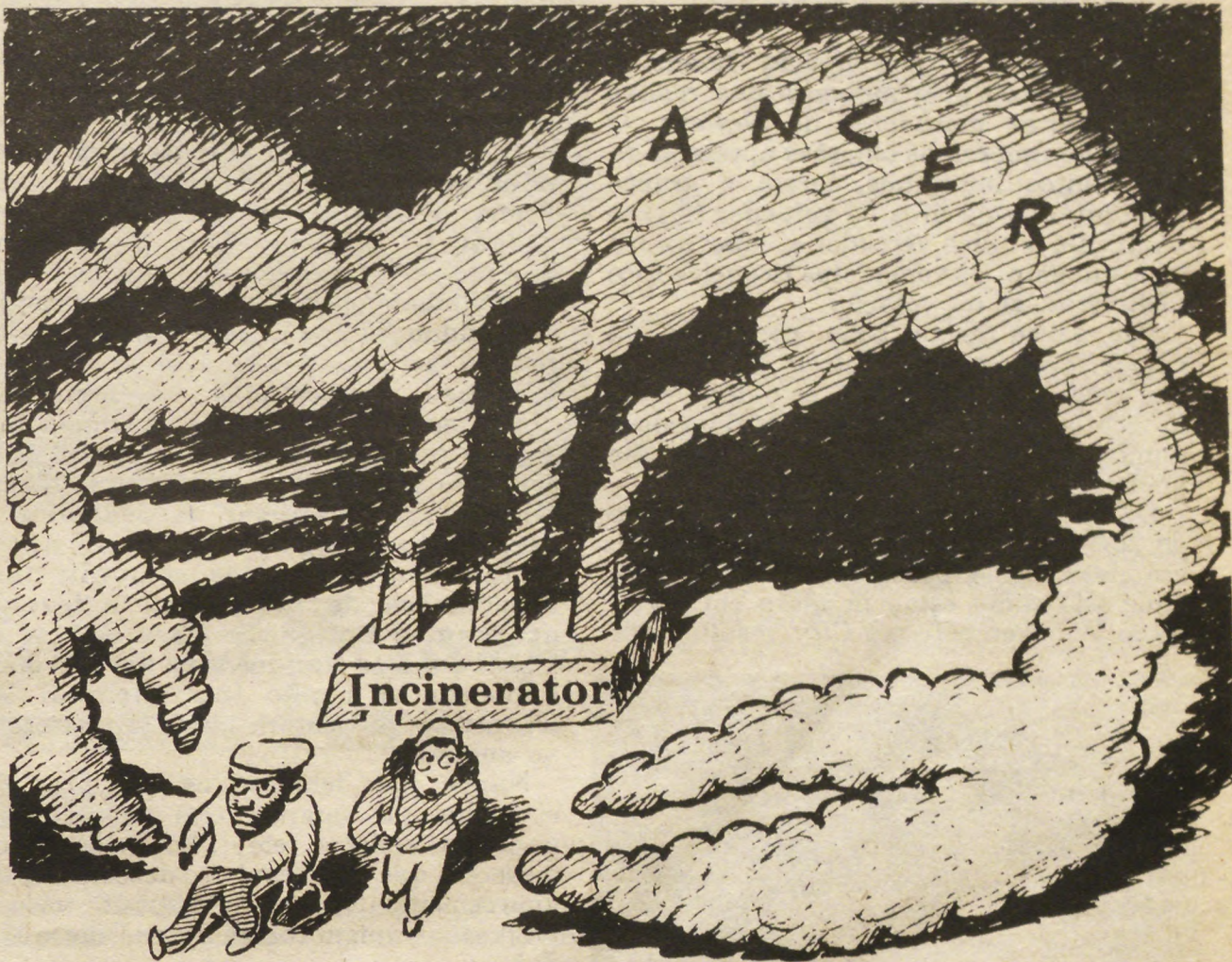
Dennis Cabados disse, "A maior parte de nós é pobre. Não temos posses para mudar daqui. Vivemos aqui 24 horas por dia, 7 dias por semana e temos que viver com a poluição que já lá temos. Quero que os meus filhos se criem com saúde."

Roger Watson, principal da escola do South St., falou acêrca da tremenda quantidade de tráfego que existe na South St. e os pais de 400 estudantes bem como os comerciantes e as igrejas da area opuseram-se à construção do incenerador. "Em representação de todo o povo na área da South St., peço que não se construa esta facilidade," disse ele.

Elvira Rodrigues, senhora de negócios e residente, disse, "Tudo o que possuo está no Ironbound. Os promotores do incenerador não querem saber de nós. Eles não comem, dormem, ou trabalham neste ambiente poluído. Não parecem querer saber da segurança dos nossos filhos."

O Sr. Woodward, também professor no Ironbound, disse que os seus alunos realizaram uma sessão publica sobre o tema do incenerador e muitas crianças mostraram uma sensação de desespero e medo.

Bob Cartwright, investigador para o **Comité do Ironbound Contra Productos Tóxicos**, falou acerca do incenerador. "Quando esta proposta foi feita inicialmente disseram-nos que custaria 100 milhões. Agora dizem 400 milhões. Qual será o custo final? Este incenerador custará muito mais de que eles dizem." O Sr. Cartwright apresentou um estudo de 60 páginas sobre o incenerador ao conselho municipal.

O tenente Armando Fontoura, presidente do Congresso Português Americano, disse que a PAC era absolutamente oposta à construção do incinerador. "Que pensais que este incenerador fará à imagem positiva de Newark que tentamos projectar," disse Sr. Fontoura. "Falando como oficial da polícia com as nossas possibilidades actuais de modo algum podemos enforçar a lei para manter centenas de camiões de lixo fora das ruas locais no Ironbound."

Vic De Luca, da **Corporação da Comunidade do Ironbound**, disse há pelo menos 7000 pessoas que vivem na área adjacente ao local onde o proposto incenerador seria construído. Disse que muitos pretos e hispanicos viviam na area que inclue 2 projectos de habitação, escolas, igrejas e muitas casas.

O Reverendo David Burgess que representa a **Associação Eucunémica do Ironbound** e o **Ministerio Eucunémico Metropolitano**, disse que as igrejas eram contra a construção do incenerador. "Porque não permitiram que o povo votasse nesta proposta?" perguntou ele. "Não queremos que o Ironbound se torne noutro Bhopal, India."

Que Fazer Com O Lixo

O Dr. Barry Commoner, bem conhecido cientista do ambiente, apareceu a depor na reunião a convite do **Comité do Ironbound Contra Productos Tóxicos.** O Dr. Commoner disse que os inceneradores são um perigo para a saúde e que não há provas que garantam a segurança dos mesmos, porque estes libertam para o ar químicos, que incluem a dioxina. "Em todos os inceneradores que foram testados chegou-se à conclusão de que emitiam dioxina para o ar."

O Dr. Commoner disse que a dioxina não podia ser controlada com mudanças de temperatura ou com filtros de qualquer espécie colucados à saída das chaminés.

Tanto ele como o seu assitente de investigação, Karen Shapiro, disseram que há outras soluções para o problema. "Instalações de separação mecanica de lixo estão a ser usadas noutros países," disse a senhora Shapiro. "Eles separam os diferentes tipos de lixo e tornam possivel reciclar cada um. Por exemplo, papel de jornal pode ser usado continuamente. Quando vemos sistemas como este que funcionam, perguntamos para quê construir um incenerador?" Tanto o Sr. Commoner como a Sra. Shapiro lembraram que uma vez que este incenerador gigante seja construído terá de ser alimentado com toneladas de lixo. Assim não haverá reciclagem.

Andy Cappon, da Associação da Orchard St., trabalha no bairro a fazer reciclagem há 15 anos, mencionou um plano para o conselho municipal desenvolver reciclagem em Newark. O seu plano daria trabalho aos residentes, disse o Sr. Cappon e, "Não seria necessário construir um incenerador em qualquer parte."

Madelyn Hoffman, da **Organização do Ambiente Grass Roots**, lembrou que o conselho municipal de Philadelphia acabou de votar contra a construção dum incenerador devido aos danos que causaria à saude das pessoas. Disse tambem que um incenerador em Akron, Ohio, explodiu em Dezembro passado, causando vários acidentes fatais. A explosão foi causada por químicos tóxicos misturados com uma carga regular de lixo.

'Coragem E Determinação'

Os residentes do Ironbound foram apoiados na sua luta por muita gente doutras partes de Newark e doutras povoações que estão tambem a lutar contra os inceneradores de lixo.

Marge Gablehouse da **Organização Passaic Unida** onde tambem se luta contra um incenerador disse, "Os oficiais do estado estão a colocar estes inceneradores onde o público é pobre e políticamente impotente. O estado não tem direito de colocar estas facilidades numa densamente povoada."

A senhora Margaret Holloway, da **Organização dos Cidadãos Preocupados de Kearny**, foi alvo duma oração calorosa quando disse: "Se eles pensam que é uma coisa tão boa porque não a poem em Livingston!"

Outro orador dum grupo de cidadãos de Palisades Park louvou os residentes de Ironbound pela sua "coragem e determinação na luta contra o incenerador de lixo. Tenhamos respeito pela saúde do povo e não pela riqueza dos grandes negócios," disse ele.

Larry Hamm da **Associação do Povo pelo Progresso**, um grupo de cidadãos de Newark, disse que a sua organização passou uma resolução contra o incenerador. Disse ele, "Tenho 2 filhas e quero que elas se desenvolvam numa comunidade que não seja intoxicada."

Conselho Da Cidade Vota Pelo Aumento Das Rendas

Em Abril 3, o Conselho da Cidade de Newark votou pelo aumento das rendas para muitos moradores de Newark. O Conselho ignorou as objeções apresentada por muitos inquilinos, igreja e grupos comunitários da área. O vereador Sharpe James foi o único vereador a votar contra este aumento. Os vereadores Branch e Rice abstiveram-se da votação.

Por causa desta ação por parte da cidade, não haverá controle nas rendas nos prédios de 4 famílias, se o dono viver lá. Em outras palavras o senhorio poderá aumentar as rendas quando bem lhe apetecer, e quanto lhe convier.

O Conselho tambem votou pelo aumento de 25% nos apartamentos vagos, criando um descontrole nesta área. Em cidades onde leis como estas já estão em vigor, como Hoboken e Jersey City, resultou nos senhorios forçarem os antigos inquilinos amudarem para que pudessem alugar os apartamentos por mais dinheiro.

Heriberto Sanchez-Soto apresentou uma petição com centenas de nomes contra aumento das rendas.

"Este é um dia muito triste para mim e para os inquilinos de Newark," disse Frank Hutchins do **Coligação Para Salvar O Controle Das Rendas**, na reunião do conselho da cidade. "Nós pensavamos que o Conselho iria considerar mudanças que fizesse o controle das rendas ser mais rasoável. Porém as propostas apresentadas irá prejudicar ainda mais os inquilinos e não ajuda--los. Agora que o Presidente Reagan está cortando ajuda para residencias, não é tempo para incentivar os senhorios a despedir seus inquilinos."

Muitas organizações comunitárias, associações de inquilinos, e igrejas apojaram a **Coligação Para Salvar O Controle Das Rendas** afim de oporem ao aumento. A União Internacional De Operárias Da Costura tambem opuseram ao aumento.

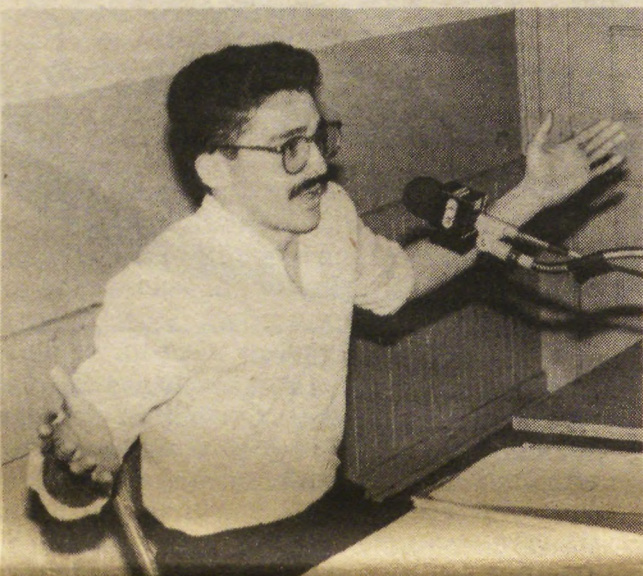
Nancy Zak lembrou os membros do conselho que quando eles concorreram para as eleições em 1982, eles todos disseram que eram contra o descontrole de apartamento vagos. "Cumprem vossas promesas e votem contra agora," disse Ms. Zak.

Heriberto Sanchez Soto, um organizador de inquilinos, procedente da casa La casa de Don Pedro, apresentou uma petição com centenas de nomes contra a proposta. Até mesmo inquilinos procedentes de um prédio na Mt. Prospect Ave. os quais beneficiariam de uma clausula da lei, assinaram contra tal lei, pelo fato de que outras secções desta mesma lei prejudicaria muitos outros inquilinos.

Richard Cammarieri, procedente da Coligação Para Vizinhanças, disse que Newark está em fase de desenvolvimento e que um controle de renda forte é importante afim de evitar que os senhorios aumento as rendas alem daquilo que eles podem pagar. Em Hoboken, Manhatten, e partes de Jersey City, isto já aconteceu. Em Morristown, rendas aumentar em 238% depois que este descontrole foi aprovado.

Frank Hutchins e Nancy Zak do Coligação Para Salvar O Controle Das Rendas.

Outro orador disse, "Sabem que voçes estão falendo espaço para pessoas que podem pagar rendas altas. Todavia, que dizer de nós que estamos aqui agora? Tambem temos direitos."

No dia 11 de Abril, o prefeito Gibson vetou o aumento, dizendo que 25% era muito para os residentes de Newark pagarem. No entanto em 17 de Abril, o Conselho da Cidade votou outra vez pelo aumento.

Procissão Em Honra Do Arcebispo Romero

"Faz hoje cinco anos que o Arcebispo Romero perdeu a sua vida por trabalhar com os pobres e por tentar impedir a ajuda militar dos Estados Unidos ao governo Salvadorenho."

"A vossa presença hoje aqui prova que o Arcebispo Romero vive ainda no coração das pessoas de todo o mundo."

Mais de 150 pessoas ouviram estas palavras do padre Julio Torres, um padre Salvadorenho, na procissão de Newark no dia 16 de Março. A procissão foi organizada pela New Jersey Interreligious Task Force e o Oscar Romero Central American Refugee Committee em honra do Arcebispo Romero. Este foi assassinado enquanto dizia missa, há 5 anos pelas tropas governamentais. Milhares de outros Salvadorenhos incluindo muitos civis inocentes continuam a ser mortos por esquadrões de rebeldes e bombas das tropas governamentais.

"As vossas taxas continuam a ser usadas para assassinatos, destruição e morte dos Salvadorenhos," disse o padre Torres. "Mas com a vossa ajuda, a ajuda de todos os Norte Americanos esta atitude dos Estados Unidos pode ser modificada."

Novos e velhos, Negros, Brancos e Hispanicos, juntaram-se na procissão. Participaram membros de igrejas urbanas e suburbanas, de todas as denominações. Muitas pessoas salvadorenhas desfilaram. O governo dos Estados Unidos têm-se recusado a aceitar os refugiados de El Salvador muitos deles quando regressam ao pais são mortos.

Durante a procissão as pessoas levaram coloridas bandeiras e cartazes em inglês e espanhol.

Jan Barry, um veterano da guerra do Vietname, falou das semelhanças entre o que está a acontecer agora na América Central e o que aconteceu na guerra do Vietnam.

A procissão partiu do Military Park para a House of Prayer Church depois para a Catedral do Sagrado Coração, St. Augustine Church. Em cada igreja as pessoas cantavam e rezavam, por justiça e paz na América Central.

O **Ironbound Peace Education Project** juntamente com o **Ironbound Ecumenical Association** organizaram e participaram na procissão, assim como o Metropolitan Ecumenical Ministry (MEM) que representou igrejas de todas as denominações de todo o condado do Essex.

Los miembros de MEM Comite Para Viviendas en Trenton para preguntar el gobernador construir mas viviendas para la gente pobre.

Gobernador Obtiene El Mensaje "Construye Viviendas Para Los Pobres"

"Nosotros le dijimos al Gobernador si el puede gastar tanto dinero buscando casa para un equipo de pelota, como no gastar dinero para construir hogares para la gente. Nosotros enviamos 200 cartas de personas de todo el nordeste de New Jersey preguntando a él que gaste un cuarto de los $800 millones de los fondos que el estado suple para construir hogares para familias de bajos y moderados ingresos," dijo Nancy Zak hablando para el Ministerio Ecuménico Metropolitano de la Lucha de Vivienda (MEM). "Nosotros además le entregamos un lirio de pascua como señal de esperanza de que el nos escucha y hace algo por nosotros."

Los membros de la Lucha Para Viviendas viajaron hasta Trenton el jueves santo para hablar con el governador. El grupo incluyó miembros de diferentes denominaciones religiosas y grupos individuales de la comunidad, organizaciones de inquilinos y gente de los condados de Essex, Hudson y Bergen.

Mike Ferruggia de la Casa Apóstal de Refugio para Personas sin Hogar en Newark, dijo, "Nosotros tenemos que tener nueva construcción permanente. De otra manera no hay sitio alguno para ésta gente desamparada."

Martha Jewett, de Montclair, dijo no solamente las ciudades necesitan vivienda. Ella habló de las largas listas de personas esperando para entrar en edificios para personas mayores donde la renta es subsidiaria por el gobierno de manera que permita a estas personas pagarla.

Rev. David Robinson de MEM dijo, "Vivienda debia ser la prioridad mayor para el gobernador."

El grupo comenzó el Jueves Santo con una ceremonia tradicional - el rompimiento del pan en Newark.

"Aquí estamos partiendo pan - sin un techo sobre nuestra cabeza," dijo el Padre Jack Martin de la iglesia del Sagrado Sacramento en Newark. "Queremos llamar la atención por la necesidad de viviendas permanentes para personas de bajos y moderados ingresos. Nosotros vamos para Trenton para decirle al Gobernador, que gaste parte del dinero para éste propósito."

La Lucha Para Viviendas de MEM está continuando la campaña de cartas para el gobernador. El grupo tiene oradores dispuestas a hablar en cualquier iglesia, escuela o grupo de los inquilinos sobre la crisis de vivienda en el condado de Essex y que debe hacer la gente para ayudar a resolver ésto.

Para mas información llama al 344-7210 o 623-9259.

Procesion En Honor Al Arzobispo Romero

"Hace 5 años en un dia como hoy el Arzobispo Romero dió su vida por su causa a favor de los pobres y por sus esfuerzos para detener la ayuda militar Estadounidense al gobierno salvadoreño."

"Su presencia aqui en un dia como hoy muestra que el Arzobispo Romero vive en los corazones de la gente y del mundo entero. El Arzobispo Romero se há convertido en un simbolo de la lucha por la paz en el mundo."

Mas de 150 personas oyeron estas palabras de la boca del padre Julio Torres, un padre episcopal salvadoreño, en la procesion llevada a cabo en Newark el día 16 de Marzo. La procesion fue organizada por "North Jersey Interreligious Task Force y por el Comite Pro-refugiados Oscar A. Romero.

El Arzobispo Romero fue asasinado hace 5 años por tropas gubernamentales mientras ofrecia una misa. Miles de otros salvadoreños, incluyendo muchos civiles todavia estan siendo asesinados por los derechistas "escuadrones de la muerte" y por las bombas lanzadas por tropas gubernamentales.

"Nuestros taxes estan siendo usados para asesinar y destruir a los salvadoreños," dijo el padre Torres. "Pero con su ayuda, la ayuda del pueblo Norteamericano, esta politica de los Estados Unidos puede ser deterida."

Jovenes y viejos, negros, blancos e hispaños se unieron juntos en la procesion. Miembros de urbanas y no urbanas iglesias, de todas las denominaciones, participaron. Muchos salvadoreños participaron. Los Estados Unidos ha estado negando a los refugiados el derecho a permanecer aqui. Si ellos son enviados de regreso a El Salvador, muchos serán asesinados. La gente portaba banderas de colores y pancartas, en ingles y en español.

Jan Barry, un veterano de la guerra del Vietnam, habló acera de las similaridades entre lo que está pasando en Centro America y la guerra en el Vietnam.

La procesion fué desde "Military Park" hasta House of Prayer Church, y entonces a Sacred Heart Cathedral, St. Augustine's, y iglesia de St. Patrick's. En cada iglesia la gente oró y cantó por la justicia y paz en Centro America.

El **Ironbound Peace Education Project** y el **Ironbound Ecumenical Association** patrocinaron y participaron en la procesion. **Metropolitan Ecumenical MInistry** representando iglesias de todas las denominaciones del condado de Essex, tambien patrocinaron la marcha.

El Consejo De La Ciudad Vota Para Aumentar Las Rentas

En Abril 3, el consejo de la ciudad votó para aumentar las rentas de muchos residentes de Newark. El consejo ignoró las objeciones presentadas por algunos inquilinos, iglesias y grupos de la comunidad de todo el area de la ciudad. El consejal Sharpe James fué el unico consejal en votar en contra del aumento de las rentas. Los consejales Branch y Rice no votaron por ninguno.

Por la acción de el consejo de la ciudad, no habrá control de la renta en edificios de 4 familias donde vive al dueño. Los dueños en estos edificios podrán subirle la renta a los inquilinos todo lo que quieran, sin ningun limite.

El consejo de la ciudad también votó para aumentar rentas en apartamentos vacantes por 25%, una forma de descontrol vacante. En pueblos donde leyes como estas han sido pasadas, como Hoboken, y Jersey City, han dado como resultado que los dueños han forsado a los inquilinos a mudarse para después rental los apartamentos a gente nueva y luego aumentar la renta carisima.

Heriberto Sanchez Soto presentó cientos de firmas en una petición en contra aumentar las rentas.

"Este es un dia triste para mi y para los inquilinos de la ciudad de Newark," dijo Frank Hutchins de la **Coalición Para Salvar el Control de la Renta** en la reunión de consejo de la ciudad. "Nosotros creimos que el consejo de la ciudad esta considerando cambios para hacer la ley de control de renta más justa, pero esta proposición va a afectar inquilinos más que ayudarlos. Ahora el Presidente Reagan está cortando dinero para edificación de casas, no es el tiempo para darle a los hambrientos dueños de casa un incentivo para empujar a los inquilinos fuera por toda la ciudad."

Algunas organizaciones de la comunidad, asociaciónes de inquilinos y iglesias se añadieron a la **Coalición Para Salvar Control de la Renta** para oponerse los aumentos de las rentas.

Nancy Zak recordó a los miembros de el consejo de la ciudad que cuando ellos corrieron para las elecciones en 1982, todos ellos dijeron que estaban en contra del descontrol vacante. "Cumplar su promesa y voten en contra ahora," dijo Ms. Zak.

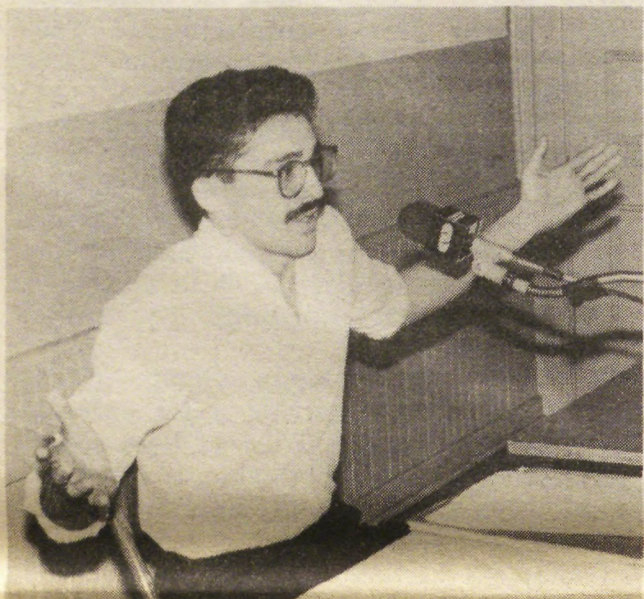
Heriberto Sanchez-Soto, un organizador de los inquilinos de La Casa de Don Pedro presentó cientos de firmas en una petición en contra de la propuesta. Igual lo hicieron inquilinos de un edificio de Mt. Prospect Ave. de los cuales se han beneficiado por un lado de la ley, firmaron la petición, porque otras secciones de la proposición pueden afectar muchos inquilinos.

Richard Cammarieri, del Newark Coalition for Neighborhoods, dijo que Newark

Frank Hutchins y Nancy Zak de la Coalición Para Salvar el Control de la Renta.

está al margen de desarrollo y que el poderoso control de las rentas es importante para proteger la gente que vive aqui de rentas tan altas que ellos no puedan pagar. En Hoboken, Manhatten, y partes de Jersey City, esto ya ha sucedido. En Morristown, rentas aumentaron 238% después que el descontrol vacante fué pasado.

Otro orador dijo, "Ustedes saben que ustedes estan haciendo espacio para gente que pueden pagar altas rentas. Pero que va hacer de los que estan aqui ahora? Nosotros tenemos derechos también."

En Abril 11, el Alcalde Gibson vetó el aumento de las rentas. El dijo que los residentes de Newark no pueden pagar el 25% de aumento en la renta. Pero en Abril 17, el consejo de la ciudad votó para aprovar el aumento las rentas, pesar del veto del Alcalde Gibson.

¡Ironbound Voices Celebró!

Ironbound Voices tuvo su fiesta beneficiaria el Marzo 30, celebrando el empezar del octavo año de publicación.

Amigos, compañeros y subscribidores gozaron la noche juntos. La gente gozo la musica ofrecida por DJ Matt Robinson Bob Cartwright mostró diapositivos de los residentes de Ironbound luchando para vencer el incinerador de basura y limpiar desperdicios toxicos.

Todos apreciaron las deliciosas tortas hechas por Rosa Conceição, Fran Wingren, June Kruszewski y Pat Danielak. Texeira's Bakery también donó una torta.

Fue una oportunidad para dar las gracias a los escritores y traductores del ***Ironbound Voices***. "Tanta gente trabaja detras de las escenas para hacer el diario," dijo Nancy Zak. "Ellos muchas veces estan ocupados, pero ayudan de todas maneras. Nosotros no podriamos publicar el ***Ironbound Voices*** sin ellos."

El Concilio De La Ciudad Voto En Contra De Ironbound

En Abril 22, el Concilio de la Ciudad de Newark voto en contra de los residentes de Newark y a favor del incinerador de basura. Los residentes de Ironbound estaban enojados porque el Concilio de la ciudad se nego reunirse con cientificos independientes y expertos opuestos a la edificación del incinerador. No obstante, ellos estuvieron meses escuchando a la corporación que quiere edificar el incinerador, a los oficiales del condado de Essex, y a las Autoridade del Puerto.

Este voto no quiere decir que la lucha se ha terminado. Los residentes de Ironbound aún tienen tres oportunidades mas para impedir la edificación del incinerador. El incinerador tiene que ser aprovado por el Consejo de Freeholders del condado de Essex y el Departamento para la Protección del Ambiente de New Jersey. Pleito en contra del incinerador esta ciendo preparado por el **Comité de Ironbound en Contra de Desperdicios Tóxicos.**

Mas de 500 residentes de la sección de Ironbound fueron al City Hall el 10 de Abril para decirle a los miembros de la ciudad que voten NO para la construcción de un incenerador en el Ironbound. El mensaje de los residentes al igual otras personas de Newark, y de los pueblos vecinos, fué el "votar no al incenerador de basura."

Personas jovenes, adultos, ancianos padres, estudiantes, maestros, ministros, curas, y el principal de la escuela de South St., y el teniente de la policia, hablaron encontra la posibilidad de esto. Todos los que se encontraban llevaron el salon y los salones de reuniones.

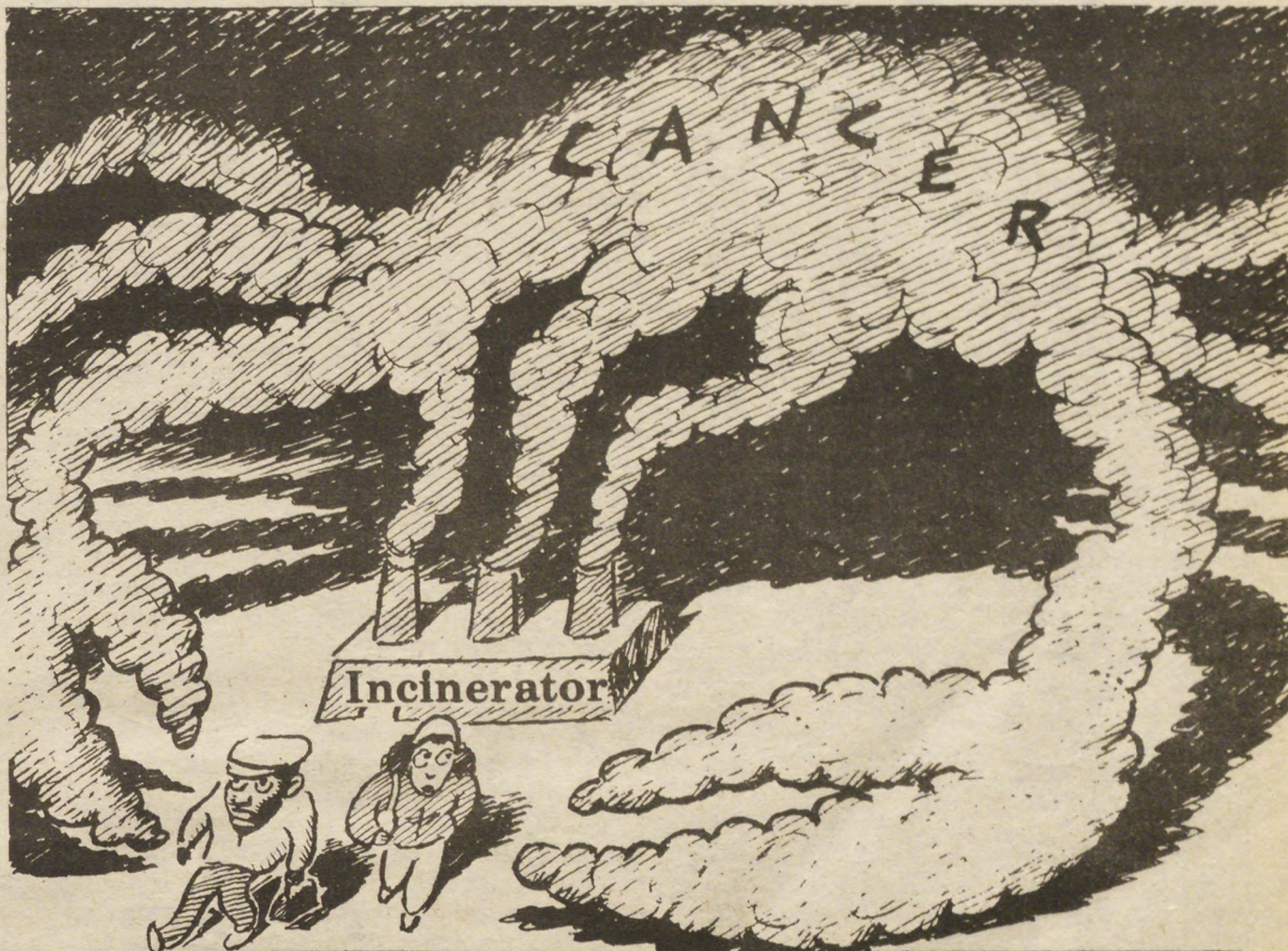
"Porque no hacen ser el patito feo?" pregunto June Kruszewski, participante de el **Comité en Contra de Desperdicios Toxicos.** "Los estas enpujando otra vez y otra vez. Que nuestras vidas y las vidas de nuestros hijos no cuentan?"

Dennis Cabados dijo, "La mayoria de nosotros somos pobres. Nosotros no podemos mudarnos a otro lugar. Nosotros vivimos aqui 24 horas al dia, 7 dias a la semana. Esto es suficiente para vivir con la polucción que ya tenemos. Yo quiero que mis hijos crescan saludables."

Roger Watson, principal de la escuela South St. hablo de la enorme cantidad de trafico que ya ellos tienen y los padres de 400 estudiantes al igual que los trabajadores y las iglesias estan en contra de el incenerador.

Elvira Rodrigues, una empleada y residente dijo, "Todo lo que yo tengo es en el Ironbound. El vendedor del incenerador no le importa eso. Ellos no comen, duermen, o trabajan en este ambiente de polución. Ellos no le importa la salud de nuestros hijos."

Mr. Woodward, un maestro del Ironbound, dijo que sus estudiantes habian tenido un oyido publico referente al incenerador y que les preocupa la reacción que esto puede tener en su salud. "Nosotros queremos tener esta ciudad en donde los hijos de nuestros hijos puedar crecer sin miedo a su salud."

Bob Cartwright, investigador para el **Comité en Contra de Desperdicios Tóxicos** hablo referente al costo que este incenerador. "El prosupuesto de esto fue hecho por primera vez y salio ser $100 millones dolares, ahora ellos dicen que $400 millones dolares. ¿Cuando esto ira terminar? Este incinerador costara cientos y cientos mas de dolares de los que ellos dicen." El Sr. Cartwright presentó un reporte de 60 paginas en la propuesta de este incenerador a los miembros del consulado de la ciudad.

Lt. Armando Fontoura, presidente del Congreso Portugues Americano, dijo que el PAC estaba absolutamente opuesto a la construcción de este incenerador de basura. "¿Que usted cree que haria este incenerador para proteger la imagen que tenemos de Newark?" dijo Fontoura. "Hablando como un oficial de la policia con nuestros recursos corrientes, no hay manera que nosotros podemos forzar la ley para estos cientos de troces de basura fuera de nuestro local en las calles de Ironbound."

Vic DeLuca, del Ironbound Community corporation, dijo, "Hay un promedio de 7000 personas viviendo en las areas cercanas donde este propuesto incenerador sera construido." El dijo mucho negro y hispanos viven en estas areas que incluyen 2 projectos de vivienda, escuelas, iglesia, y muchos hogares.

El Rev. David Burgess, representando la Asociación Ecumenical, y el Ministerio Metropolitano, dijo que las iglesias estaban en contra la construcción de este incenerador de basura. "Porque no dejaran la gente que vote para esta propuesta?" el se pregunto. "No queremos que Ironbound se puelva otra Bhopal, India."

Que Hacen Con La Basura

El Dr. Barry Commoner, el mejor conocido cientifico ambiental, vivo a testificar en un requerido por **El Comité en Contra Desperdicios Tóxicos.** Dr. Commoner dijo que inceneradores no han sido provados ser sanos, y que estos sueltan daninas a la salud, porque estos sueltan quimicos inluyendo dioxino en el aire. "Cada incenerador que se ha provado se ha encontrado dioxino al aire." El Dr. Commoner dijo que el dioxino no puede ser controlado por cambiar la temperatura o poniendo purificadores de aire.

Los dos el y su asistente de investigación, Karen Shapiro, dijeron que hay otras soluciones para este problema. "Las plantas mecanicas de basura han sido usada por otros paises," dijo Ms. Shapiro. "Ahi unos cuantos tipos de basurero que hacen posible de volver a usar cada tipo. Por ejemplo, los periodicos pueden ser usados nuevamente. Cuando vemos sistemas asi como este que trabajan entonces decimos porque vamos a construir un incenerador?" Los dos el Dr. Commoner y la Sra. Shapiro señalaron que cuando se construye un incenerador grande son toneladas de basura que hay que echarles y no se puede volver a usar.

Andy Cappon de Orchard St. ha estado haciendo reciclo por los ultimos 15 años en su vecindad. El señalo un plan al Consulado de la Ciudad para espandir el reciclo en Newark. Un plan como el de él emplearea mucha gente locales, Sr. Cappon dijo, "y ningun incenerador de basura tiene que ser construido."

Madelyn Hoffman de "Grass Roots Environmental Organization", señaló que el Consulado de la ciudad de Philadelphia reciéntemente votó en contra a construir un incenerador de basura allá, por el daño que haria esto a la salud de la gente. Ella también señalo que un incenerador de basura en Akron, Ohio, explotó en Diciembre pasado matando varias personas. La explociόn fue causada por quimicas tóxicas ligadas con la basura regular.

'Valentia Y Determinación'

Los residentes del Ironbound recibieron soporte en su pelea en contra mucha de esta gente en otras partes de Newark, y con otra gente de otras vecindades que tambien estan en contra el incenerador de basura.

Marge Gablehouse de la Organización Unida de Passaic, en donde tambien estan peleando en contra el incenerador, dijo, "Los oficiales del estado estan poniendo estos inceneradores de basura donde la gente es pobre y politicamente sin poder ninguno. El estado no tiene ningun derecho en donde ahi una area totalmente populada."

Mrs. Margaret Holloway de los Ciudadaños Concerniente de Kearny, le dieron aplauso de pie cuando ella dijo, "Si a ellos le gusta mucho porque no lo ponen en Livingston!"

Otra persona de los ciudadaños del grupo de Palisades Park, alojió a los residentes del Ironbound por "su valentia y determinación en su pelea contra el incenerador de basura. Vamos a preocuparnos por la salud de la gente comunes, y no por el bienestar de las personas bien acomonadas," el dijo.

Ironbound Voices is a project of the Ironbound Information Center. We believe that all people are entitled to income, food, clothing, housing, education, and health care. We will print articles about groups taking steps to make this belief a reality. We will also publish information about your legal and social service rights. This issue was published with the help of:

John Barbosa
Bob Cartwright
Arnold Cohen
Rosa Conceição
Pat Danielak
Vic De Luca
Madelyn Hoffman
Filomena Marques
Danny Mazzeo
Mrs. Mendes
Nydia Ortiz
Mr. A. Rendeiro
Edna Rodriguez
Juarez Santos
Nereida Torres
Marielena Vela
Fran Wingren
Nancy Zak

Ironbound Committee Against Toxic Waste

Next Meeting:

Thursday May 16
7:30 P.M.

Wolff Memorial Church
(Ann St. & Wilson Ave.)
For more information call 589-4668.

Subscribe
To The
Ironbound Voices

It's important to have a *Tri-Lingual* Newspaper in Ironbound.
We ask you to subscribe so we can pay the costs of printing and mailing. A subscription guarantees you a mailed copy of *Ironbound Voices*.

Name ______________________________

Address ______________________________

$3 for 10 issues.... **$6 for 20 issues....**

$10 Sustainer.... **Donation....**

Ironbound Community Corporation
95 Fleming Ave.
Newark, N.J. 07105

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT NO. 5366